5640 Dudley Blvd., McClellan, CA 95652

(916) 286-1950

www.outreachacademy.org

Accredited by WASC

UNDERSTANDING THE NEEDS OF OUR COMMUNITY



COMMUNITY OUTREACH ACADEMY is a charter school that was started based on the need of the Slavic community to fully integrate ourselves into our new environment without losing where we came from and who we are fundamentally. Over the last 14 months, we have proven repeatedly that our core mission is being implemented and tested. Because

of the terrible war in Ukraine, we have accepted a large influx of refugee families who fled the war in hopes of a better and safer life and future. Upon arrival to the US, these families were hit with a huge culture shock. Everything is different here: new culture, new systems for nearly everything, and it can all be very scary. When they found COA, they were able to find, at least a little bit of, a reprieve. To many families and students, it felt close to home. They were able to freely communicate with fellow students in their home language, receive the help they so desperately needed. I am proud of the community we have built here at COA and to have the ability to help so many people during the scariest time of their lives.

We would like our newest families to know that we have so many services and resources available to you at all times. We have an amazing Parent and Community Liaison Team, who are all bilingual and will be able to help you and guide you in any way requested. There are also many programs that we can help you enroll into. As a school, we offer free breakfast and lunch for all students, we provide school supplies for newcomers, free wi-fi hotspots, monthly food box distribution, a free after-school

program for everyone interested, as well as free summer school, we have a large number of bilingual staff members who are always available for translation and help, and so many more. We also have very strong connections with community resource centers and can always guide you for assistance with all of your questions. Please know, that COA is always open for you to provide any help that is needed and we are always willing, able, and eager to assist you in any way necessary.

Using this opportunity, I would like to sincerely thank all of our more established families who have opened your homes and hearts to all of the new refugees. You take time and resources from your, already busy, schedules and tight budgets to help others. You housed them, fed them, driven them to important appointments, helped them find their own housing, helped them find and buy cars, and so many more things. You are all superheroes and I hope you get repaid for all of your efforts and dedication.

Of course, as a school, we have had to make quite a few adjustments to our programs. Our English Language Development (ELD) program was challenged and reevaluated. We modified instruction, assessments, our after-school program and so many more things. With so many changes and challenges, we are doing everything we can to help all of our students succeed. It is very important to us that we know what the needs of our community are. As the school year slowly comes to an end, we will be sending out our annual Parent Survey. I would like to ask all families to please complete these surveys to help us all succeed. It is crucial for the growth and development of our school.

Larissa Gonchar, COA Director

ПОНИМАНИЕ НУЖД НАШЕЙ ОБЩИНЫ

Community Outreach Academy (COA) - это чартерная общеобразовательная школа, отвечающая нуждам и потребностям Славянского общества и помогающая детям быстро интегрироваться в новую культурную и социальную среду. При этом, наши студенты сохраняют свои семейные корни и традиции. За последние 14 месяцев мы неоднократно доказывали, что основная миссия и концепция школы СОА реализуется на практике. Из-за страшной войны в Украине мы приняли в школу большое количество семей-беженцев, которые бежали из Украины в США в поисках безопасной среды для своих семей и детей с надеждой на лучшее будущее. По прибытии в США, многие семьи пережили культурный шок и много стрессов. Новая культура, новые системы обучения и образования, новая социальная среда, новый язык. Узнав о том, что есть такая школа, как СОА, многие беженцы начали испытывать, по крайней мере, небольшое облегчение. Они почувствовали себя в школе СОА, как дома, как в родной и привычной для них среде. Их дети смогли свободно общаться с однокласниками на родном языке и получать необходимую помощь в учебе, в которой они так сильно нуждались. Я очень горжусь нашей школой и той атмосферой принятия и безопасности, которую нам удается поддерживать в СОА на протяжении многих лет. Я также очень рада, что школа СОА имеет возможность помогать огромному количеству семей беженцев в этот тяжелый для них период жизни.

Хочу заверить все наши новые семьи, что школа СОА обладает различными услугами и ресурсами, доступными для студентов и их семей в любое время. У нас есть замечательная команда по связям с родителями/семьями и общественностью; все они говорят на нескольких языках и могут помочь вам и проконсультировать вас если вы в этом нуждаетесь. В школе есть также множество различных программ, на которые мы можем помочь вам зарегистрироваться. Кроме этого, мы предлагаем всем студентам бесплатные завтраки и обеды, предоставляем бесплатные школьные принадлежности для новых студентов, бесплатные приборы (Wi-Fi) для доступа в Интернет, ежемесячно раздаем продуктовые наборы; в школе функционирует бесплатная послешкольная программа для всех желающих, а также бесплатная летняя школа. Хочу отметить, что в школе работает большое количество двуязычных сотрудников, которые всегда доступны для перевода и оказания другой помощи нашим семьям. У нас также очень тесные и многолетние связи с общественными ресурсными центрами, с которыми мы можем вас связать. Пожалуйста, помните, что школа СОА всегда открыта для предоставления вам необходимой помощи. И мы сделаем все от нас зависящее для того, что оказать вам помощь и поддержку.

Пользуясь случаем, я хотела бы искренне поблагодарить все наши семьи, которые открыли двери своих домов и свои сердца для семей беженцев. Чтобы помочь другим

людям, вы тратите ценное время и ресурсы из своего и без того загруженного графика и ограниченного бюджета. Вы приютили семьи беженцев, вы их кормите, возите на важные встречи, помогаете им найти собственное жилье, помогаете найти и купить машину и многое другое. Лично для меня, вы все - супергерои, и я надеюсь, что вы получите в жизни награду за все ваши усилия и самоотверженность.

Как школе, нам пришлось также внести немало корректив в наш учебный процесс. В частности, программа развития английского языка (ELD) была пересмотрена и существенно переделана. Мы изменили методики преподавания и оценки успеваемости студентов, усовершенствовали послешкольную программу и многое другое. При таком количестве изменений и задач стоящих перед нами, мы продолжаем делать все возможное, чтобы помочь всем нашим ученикам добиться успеха в жизни и учебе. Для нас очень важно знать нужды и потребности наших смей. Так как очередной учебный год медленно подходит к своему завершению, мы планируем рассылку ежегодных опросников для всех наших родителей. В связи с этим, я хотела бы попросить все наши семьи заполнить эти опросники, для того, чтобы мы могли более эффективно помогать семьям и студентам. Все это очень важно для роста и развития нашей школы и общины в целом. Чего бы это нам не стоило, наши дети этого достойны.

Лариса Гончар, Директор школы СОА



COA AFTER SCHOOL PROGRAM Registration / 2023-2024



COA AFTER SCHOOL PROGRAM has some very exciting news to announce! We are providing an awesome opportunity for you to register your child for the After School program for the 2023-24 school year.

Registration will be held at 10 AM April 11th - 14th, 2023 for both 2022-23 school semesters. Please complete an online application located on the school website at www.outreachacademy.org. COA Elementary After School Program provides a safe, positive environment where our students receive academic support with homework, participate in a wide variety of extracurricular activities, and build relationships!

НАЧАЛЬНАЯ ШКОЛА СОА спешит поделиться с Вами хорошими новостями от Послешкольной Программы Мы предоставляем вам прекрасную возможность зарегистрировать своего ребенка для участия в программе After School на 2023-24 учебный год. Регистрация начнется с 10 часов утра с 11 по 14 Апреля 2023 года для двух <u>учебных семестров</u>. Пожалуйста, заполните онлайн-заявку, расположенную на веб-сайте школы www.outreachacademy.org. COA Elementary After School Program обеспечивает безопасную и позитивную среду, в которой наши студенты получают академическую помощь в выполнении домашнего задания, участие во множестве внеклассных мероприятий и учатся строить отношения.

COA Administration



For all COA TK-7 Grades

Session 1: June 12 – June 29, 8am-5pm

Session 2: July 10 - 26, 8am-5pm

In the morning (8am-12:30pm), teachers will focus on small group instruction (Math/ELA) around appropriate standards. The program is curriculum-based and designed to reinforce standards that are taught in the regular daily classroom setting throughout the year. In the afternoon (12:30pm-5pm), students will have the opportunity to participate in various clubs (sports, arts, etc.). More information about club availability will be sent out when registration is completed. Early dismissals are allowed, but daily attendance is still highly encouraged. Please fill out this form by Friday, March 24, 2023 to sign up your student for one session, or for both (for ES students) and for MS summer school parents can only sign up for one session. The teachers are teaching the same thing both sessions. bit.ly/coasummer2023

Для всех учащихся школы СОА с младших подготовительных по 7 классы

<u>Сессия 1:</u> 12 - 29 июня , с 8 утра до 5 вечера <u>Сессия 2:</u> 10 - 26 июля, с 8 утра до 5 вечера

С 8 до 12:30 утра учащиеся будут участвовать в занятиях по академической программе. Учителя будут проводить занятия по английскому языку, математике и другим основным школьным предметам. Академические занятия будут проводиться в соответствии с требованиями школьной программы, использующейся на протяжении учебного года. С 12:30 до 5 вечера учащиеся будут заниматься в различных кружках (спортивные занятия, изобразительное искусство и др.). После окончания регистрации все семьи получат подробную информацию о том, какие кружки будут работать в летней школе. При необходимости учащихся можно будет забирать раньше окончания полного дня, однако мы рекомендуем ежедневное посещение занятий в летней школе. Пожалуйста заполните данную форму до 24 марта включительно, чтобы записать вашего ученика на одну из сессий или на обе (для студентов начальной школы); студенты средней школы могут записаться только на одну из двух сессий. Учителя средней школы будут преподавать одну и туже программу на обеих сессиях. bit.ly/coasummer2023





California Assessment of Student Performance and Progress



Roman Prishlyak, Curriculum Coach / ES

Every year our students in grades 3 through 8 take the Smarter Balanced Summative Assessments (SBAC). Students in 5th and 8th grade will also take a science test called The California Science Test (CAST). These are part of our state testing system called The California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP). These computer adaptive assessments are customized for each student and monitor how they are doing at school. School scores and student participation rates will impact our standing based on the academic indicators of the California Dashboard so it important that at least 95% of our students take the assessments and that all students take it very seriously. This year, testing window for COA will be open after Spring break and conclude in May. As the test approaches, we wanted to provide parents with four important tips to consider over the coming months.

- 1. Be prepared: Know what students will be assessed on (about 30 questions per content area)
- READING
 - Claim #1 Reading "Students can read closely and analytically to comprehend a range of increasingly complex literary and informational texts."
 - Claim #2 Writing "Students can produce effective and well-grounded writing for a range of purposes and audiences."
 - Claim #3 Speaking and Listening "Students can employ effective speaking and listening skills for a range of purposes and audiences."
 - Claim #4 Research/Inquiry "Students can engage in research and inquiry to investigate topics, and to analyze, integrate, and present information."

The testing window is April 27 - May 12

► MATH

- Claim #1 Concepts & Procedures "Students can explain and apply mathematical concepts and interpret and carry out mathematical procedures with precision and fluency."
- Claim #2 Problem Solving "Students can solve a range of complex well-posed problems in pure and applied mathematics, making productive use of knowledge and problem solving strategies."
- Claim #3 Communicating Reasoning "Students can clearly and precisely construct viable arguments to support their own reasoning and to critique the reasoning of others."
- Claim #4 Modeling and Data Analysis "Students can analyze complex, real-world scenarios and can construct and use mathematical models to interpret and solve problems."
- 2. Help your child in areas that are difficult for them and give them a chance to practice
- For ideas and resources please visit our COA CAASPP Google Site at https://tinyurl.com/coacaaspp2023
- 3. Keep calm and carry on
- Staying calm will help your child stay calm. If your child gets nervous about the test or is likely to experience anxiety during the test, consider some relaxation techniques.
- Scores will not impact your student's classroom grades and will not determine whether or not your child moves to the next grade
- 4. Talk to your teacher or school administration if you have concerns about the test or testing situation.



@coelementary

@coa $_ms$

www.facebook.com/COAElementary www.facebook.com/CommunityOutreachAcademyMiddle





California Assessment of Student Performance and Progress



Roman Prishlyak, Curriculum Coach / ES

ПОДГОТОВКА К СТАНДАРТИЗИРОВАННОМУ ШКОЛЬНОМУ ТЕСТИРОВАНИЮ CAASPP/SBAC В 2022 ГОДУ. Каждый год, учащиеся 3-8 классов проходят

серию сбалансированных суммарных тестов (Smarter Balanced Summative Assessments/SBAC). Учащиеся 5-8 классов также участвуют в калифорнийском тестировании по естественным наукам (The California Science Test/ CAST). Данные тесты являются частью стандартизированной калифорнийской системы оценки уровня знаний и академической успеваемости учащихся (The California Assessment of Student Performance and Progress/ CAASPP). Тестирование учащихся проводится на компьютерах и обеспечивает индивидуальный подход для каждого учащегося в определении уровня его знаний. Уровень знаний в нашей школе, по результатам тестирования учащихся, будет оцениваться в зависимости от количества участвоващих в тестировании, а также от результатов тестов. Данные школьного тестирования будут отражены в калифорнийской системе оценки успеваемости в школах (California Dashboard). В связи с этим очень важно, чтобы в тестировании приняли не менее 95% учащихся нашей школы, и чтобы все дети отнеслись к тестам очень серьезно. В этом году период тестирования в школах СОА начнется сразу после весенних каникул и будет продолжаться до конца мая. Перед началом периода тестирования мы хотели бы поделиться с нашими семьями полезными и важными советами о том, как подготовить детей к тестам в ближайшие несколько месяцев.

1. Будьте готовы: ознакомьтесь с материалом, по которому будут тестировать учащихся (около 30 вопросов по каждому из разделов)

ЧТЕНИЕ

Условие 1 – чтение "учащиеся обладают навыками чтения, достаточными для точного прочтения и понимания комплексных литературных и информативных текстов различного уровня от простого до сложного."

Условие 2 – письмо "учащиеся обладают навыками для написания оформленных и грамотных текстов на различные темы, рассчитанные на разную аудиторию."

Условие 3 – устная речь и понимание на слух "учащиеся могут эффективно и успешно пользоваться устной речью и хорошо понимать речь на слух в различных ситуациях с разными собеседниками."

Условие 4 – исследование материала "учащиеся могут эффективно исследовать материал на различные темы и успешно применять навыки для анализа и презентации информации."

► МАТЕМАТИКА

Условие 1 – основные понятия и принципы "учащиеся могут объяснить основные математические понятия, а также быстро и с точностью найти и применить методы решений."

Условие 2 – решение задач "учащиеся могут решать комплексные базовые и прикладные математические задачи различной сложности, успешно используя полученные знания и навыки."

Условие 3 – обоснование решений "учащиеся могут конструктивно обосновать свой вариант решения задач и разобрать другие варианты решения."

Условие 4 — моделирование и анализ данных "учащиеся могут проанализировать комплексные ситуации из реальной жизни с целью последующего создания и применения математических моделей для разбора и решения задачи."

2. Помогите своим детям разобраться со сложными для них темами и предложите им пройти пробное тестирование

 Дополнительные материалы и ресурсы вы можете найти на странице COA CAASPP Google Site по ссылке: htt.ly/COACAASPP2022

3. Не волнуйтесь и продолжайте помогать детям готовиться к тестам

- Ваше спокойствие и уверенность помогут вашему ребенку оставаться спокойным. Если ваш ребенок переживает о том, как он будет писать тест, или может испытывать тревогу во время тестирования, предложите ему попробовать различные приемы для расслабления.
- Результаты тестирования не повлияют на школьные оценки вашего ребенка и на решение о его переводе в следующий класс в новом учебном году.
- 4. Свяжитесь с учителями или с администрацией школы, если у вас возникли вопросы по поводу тестирования.

С уважением,

Доктор Дэниел Диего

Заместитель директора кампуса средней школы СОА

Роман Пришляк,

Координатор учебных программ начальной школы СОА



Fentanyl is currently very common in our community; it is a powerful synthetic opioid that is like morphine but is 50 to 100 times more potent. Fentanyl is odorless, tasteless and colorless. Young people think they are taking "blues," OxyContin or Xanax, but they are often taking pills laced with fentanyl. Recently, law enforcement agencies have also warned about the danger of fentanyl being disguised as candy, specifically targeted to be sold to children.

The best prevention is talking to your student about never taking any medication that doesn't come from their doctor. This includes never taking pills, even from friends. This is a conversation that can literally save your child's life. One pill has the potential to be deadly.

OTHER PREVENTION STRATEGIES INCLUDE:

- Open communication: One of the best ways to protect
 youth from substances is by having open communication and
 educating them on the risks of substance use. Listening to
 them without judging is a critical tool you can provide as their
 trusted adult.
- Look for changes in behavior: Look out for changes in behavior, such as irregular eating or sleeping patterns, low energy, general signs of depression or anxiety, unusual irritability, slipping grades, lack of interest in activities they love, and even drastic clothing style changes. Trust your instincts. If you notice a change, ask about it.
- Monitor social media: Talk to your child and monitor their social media use. The online environment provides platforms for people to sell substances. Substances can be offered by someone met online.





It is nearly impossible to tell the difference between real and counterfeit pills. Fentanyl is odorless, tasteless and colorless.

(From U.S. Drug Enforcement Administration)



Мы хотим, чтобы вы были в безопасности!

Одна таблетка фентанила может убить

В настоящее время фентанил очень распространен в нашем регионе; это мощный синтетический опиоид, который похож на морфин, но в 50-100 раз сильнее. Фентанил не имеет запаха, вкуса и цвета. Молодые люди думают, что принимают "blues", OxyContin или Xanax, но зачастую они принимают таблетки с примесью фентанила. Недавно правоохранительные органы также предупредили об опасности того, что фентанил замаскирован под конфеты, специально предназначенные для продажи детям.

Лучшая профилактика - это разговор с ребенком о том, чтобы он никогда не принимал никаких лекарств, не назначенных врачом. Это значит, никогда не брать таблетки, даже у друзей. Это разговор, который может буквально спасти жизнь вашего ребенка. Одна таблетка может убить.

ДРУГИЕ СТРАТЕГИИ ПРОФИЛАКТИКИ ВКЛЮЧАЮТ В СЕБЯ:

- Открытое общение: Одним из лучших способов защиты молодежи от наркотических веществ является открытое общение и просвещение молодежи о рисках, связанных с употреблением наркотических веществ. Слушание без осуждения это крайне важный инструмент, который вы можете предоставить как взрослый, которому они доверяют.
- Обратите внимание на изменения в поведении: Обратите внимание на изменения в поведении, такие как потеря аппетита или сна, вялость, общие признаки депрессии или тревоги, непривычная раздражительность, ухудшение успеваемости, отсутствие интереса к любимым занятиям и даже резкое изменение стиля одежды. Доверяйте своим инстинктам. Если заметили изменение в поведении, то спросите об этом.
- Контролируйте социальные медиа: Разговаривайте со своим ребенком и контролируйте его использование социальных медиа. Онлайн-среда предоставляет платформы для продажи наркотических веществ. Наркотические вещества может предложить кто-то, с кем он познакомился онлайн





Отличить настоящие таблетки от поддельных практически невозможно. Фентанил не имеет запаха, вкуса и цвета.



(From U.S. Drug Enforcement Administration)







THE CULTURAL FAIR is a wonderful opportunity for the staff to interact with students and their families and show off what we have been learning about other societies and cultures. The event is truly a display of who the Community Outreach Academy family is! There will be CULTURAL DEMONSTRATIONS, STUDENT PERFORMANCES, PHOTO BOOTHS, JUMP HOUSES, FACE PAINTING, LAWN GAME STATIONS, FOOD, PRIZES AND MORE! We will also have community resources for our families and information to help refugees. You can enjoy good food, exciting activities, international music, and socialize with our school staff and teachers as well as other COA parents. Join us for this fun celebratory, end of the school year event!

Welcome!

1000 MELODY LN, SUITE 106, ROSEVILLE. CA 95678

KIDS' CLASSES TUTORING EVENTS & PARTIES ADULT CLASSES





'Apply your heart to instruction and your ear to words of knowledge'.

- **√** Gymnastics
- **√**Chess
- ✓ Mental math
- ✓ Art/craft
- **√** Cooking
- **√** Knitting
- **✓** Music
- √Stem
- **√**Karate





Wark Your Calendars This Month SURPLY MODES TO SEN VENUE TRANS VENUE TO THE MODES 1 2 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

SPRING BREAK / NO SCHOOL

► SCHOOL SITE COUNCIL MEETING

► COFFEE WITH THE PRINCIPAL / 6-8

► FOOD BOXES DISTRIBUTION

RADIO PROGRAM "School & Family" / 87.7 FM

► MINIMUM DAYS

CAASPP TESTING WINDOW

GCC BOARD MEETING

April 3-10

April 11, 5:00 p.m. / @ Dudley A

April 12, 8:30 p.m. / @ MS Library

April 14, 12-1 p.m. / @MS Campus

April 13, 20, 27 / 8:00 a.m.

All Fridays

April 17—May 12

April 18, 4:45 p.m.



PARENT NOTIFICATION / Attention COA Parents!

As we draw nearer to the end of the school year and have a lot of exciting year end events planned, we want to make sure all of our parents are receiving important announcements and notifications from our school. Please make sure to contact our school registrars if your contact information changes at any time, including phone number, email address, and mailing address. Any parent phone numbers and email addresses we have listed in our database are also eligible to receive reminders and notifications by text or email from our quick and convenient notification system, Parent Square. Once you've confirmed your contact information with our registrars, please use the Parent Square info guide to register for notifications if you are not receiving them. Thank you for cooperation!

ES (TK-5) Registrars: Oksana.Ganzyuk@gcccharters.org / Nadezhda.Nesteruk@gcccharters.org

MS (6-8) Registrar: Elona.Bilai@gcccharters.org

УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ / Вниманию Родителей СОА!

Учебный год приближается к своему завершению и у нас запланировано много важных и интересных мероприятий на конец года, В связи с этим, мы хотим убедиться, что все наши родители получают важные объявления и уведомления от школы. Пожалуйста, не забудьте связаться с нашими школьными регистраторами, если ваша контактная информация изменилась или измениться, включая номер телефона, адрес электронной почты и почтовый адрес. Все ваши номера телефонов и адреса электронной почты, которые находятся в нашей базе данных, используются для отправления вам сообщений/уведомлений в виде текста или электронной почты благодаря нашей быстрой и удобной системе уведомлений Parent Square. После того, как вы подтвердите свою контактную информацию у наших регистраторов, воспользуйтесь информационным руководством Parent Square, чтобы зарегистрироваться для получения уведомлений, если вы их не получаете. Спасибо за сотрудничество!

Download the **ParentSquare** app today!

Our school is using ParentSquare, an all-in-one communications platform that helps keep students, teachers and parents connected. Parents were sent an email invitation to join the platform. You can also CLICK HERE to create your account. By registering, you can interact with your school's messaging, appreciate posts and much more! EVEN IF YOU DON'T REGISTER, YOU WILL STILL RECEIVE ALL COMMUNICATIONS SENT BY OUR SCHOOL.







